

# SALCO

## Faltbarer USB-Mini-Ventilator



Modell SMF-20

Bedienungsanleitung.....1  
Instructions for use.....2

Impressum:

Bedienungsanleitung  
Modell SMF-20

Stand: November 2019

# SALCO

Buchenweg 10  
69469 Weinheim

Tel.: +49 (0) 6201/84360-0

Fax: +49 (0) 6201/84360-19

E-Mail: [online@salco-gmbh.com](mailto:online@salco-gmbh.com)

## 1 Bedienungsanleitung

Sie haben ein Produkt aus dem Salco-Sortiment erworben. Dieses Gerät wurde mit aller Sorgfalt entwickelt und mehreren Tests und Kontrollen unterzogen. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unsere Marke und hoffen, dass Sie mit Ihrem Gerät zufrieden sein werden.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch; bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

### Technische Daten



Maße:	ca. 8,7 x 3,6 x 17 cm (L/B/H)
Gewicht:	netto ca. 0,088 kg brutto ca. 0,145 kg
Flügelrad:	Durchmesser ca. 6,2 cm
Kabellänge:	USB-Kabel, ca. 51 cm
Leistung:	2,5 W, DC5V, Batterie 800mAh
Umdrehungen/ Min:	Stufe 1: 3780 Stufe 2: 5334
Gehäuse:	Kunststoff
Farbe:	SMF-20bl – hellblau SMF-20rs – hellrosa
Ausstattung:	zwei Geschwindigkeitsstufen Sieben Farblichter
Zubehör:	Bedienungsanleitung, USB-Ladekabel ohne Steckernetzteil, Umhängeband

**Technische Änderungen vorbehalten.**

## Für Ihre Sicherheit

**Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.**

### Personen im Haushalt

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bewahren Sie das Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

**Hinweis: Das Gerät wird ohne Steckernetzteil/USB-Ladegerät ausgeliefert. Um das Gerät aufzuladen, muss es jedoch über ein USB-Ladegerät mit dem Stromnetz verbunden werden. Hierbei gelten folgende Sicherheitshinweise im Umgang mit Elektrizität:**

Beachten Sie unbedingt die Sicherheits- und Bedienhinweise des jeweiligen USB-Ladegerätes und halten Sie diese ein. Achten Sie beim Anschluss des USB-Ladegerätes auf die richtige Netzspannung gemäß den Anforderungen des Ladegerätes. Das USB-Ladegerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.

Das Gerät mit dem USB-Ladegerät nur in Innenräumen aufladen. USB-Ladegerät vor Nässe, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Begradigen Sie das Kabel immer auf die ganze Länge, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden. Ziehen Sie das Ladekabel immer nur aus dem Steckernetzteil aus der Steckdose. Keinesfalls direkt am Ladekabel ziehen. Trennen Sie das USB-Ladegerät nur vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benötigen. Wenn Sie das Gerät zur Aufbewahrung beiseitelegen, wickeln Sie das Ladekabel keinesfalls um das Gerät. Andernfalls kann die Zuleitung beschädigt werden. Trennen Sie das Ladekabel vom Gerät, wenn das Gerät komplett aufgeladen ist.

Solange sich das Steckernetzteil des USB-Ladegerätes in der Steckdose befindet, stellt das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist, in der Nähe von Wasser eine Gefahr da. Steckernetzteile dürfen keinesfalls mit nassen Händen berührt werden. Stecken Sie keine Gegenstände in das Steckernetzteil. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags durch Beschädigungen. Achten Sie darauf, den Akku im Gerät nicht zu beschädigen, z.B. durch Herunterfallen, Stöße oder Vibrationen. Ein beschädigter Akku darf nicht mehr verwendet werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall Kontakt mit unserem Kundendienst auf.

Laden Sie den Akku regelmäßig auf, um eine Tiefenentladung und somit einen eventuellen Defekt am Gerät zu vermeiden.

Achtung: Das mitgelieferte Ladekabel eignet sich nicht zur Datenübertragung!

Wenn Flüssigkeit aus dem Akku austritt, sofort Schutzhandschuhe beim Umgang mit dem Gerät tragen.

Gerät nicht mehr benutzen. Haut- und Augenkontakt vermeiden. Sollte es dennoch zu Haut- oder Augenkontakt kommen, sofort einen Arzt aufsuchen. Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im privaten Haushalt bestimmt, nicht jedoch für den gewerblichen Bedarf.

### **Sicherheitshinweise zum sicheren Betrieb des Gerätes**

Verwenden Sie das Gerät nicht in besonders staubhaltigen Räumen oder in der Nähe brennbarer Substanzen. Betreiben oder laden Sie das Gerät keinesfalls, wenn es von einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird. Dabei entsteht Kondenswasser, das Schäden am Gerät verursachen kann. Warten Sie, bis das gerät die jeweilige Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie es benutzen.

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls kann der Akku beschädigt werden.

Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z.B.: in Teeküchen, in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten, zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben, in Privatpensionen oder Ferienhäusern.

Achten Sie darauf, das Ladekabel nicht einzuklemmen oder über Ecken zu ziehen, um Schäden am Kabel zu vermeiden.

Keinesfalls die Finger oder Gegenstände wie Nadeln, Stifte usw. durch das Korbgitter in das Innere des Gerätes führen – Verletzungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass sich lange Haare nicht im Flügelrad verfangen können.

Prüfen die regelmäßig das Gerät, den Stecker und das Ladekabel auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigungen des Ladekabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung an unseren Kundendienst. Unsachgemäße können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.

Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigenden Netzstecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen. Das Gerät keinesfalls unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.



**Keinesfalls die Finger oder Gegenstände wie Nadeln, Stifte usw. durch die Öffnungen in das Innere des Gerätes führen – Verletzungsgefahr!**

### **In Betrieb nehmen und aufladen**

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterial wie z.B. Kunststoffbeutel oder Styropor von Kleinkindern fern – Erstickungsgefahr! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Schließen Sie das Ladekabel am Ladeanschluss des Gerätes an.

Verbinden Sie das andere Ende des Ladegerätes mit einem USB-Ladegerät. Stecken Sie den Stecker des USB-Ladekabels in eine Steckdose (220-240V, 50Hz).

Achten Sie darauf, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind, da das Gerät sonst nicht richtig aufgeladen werden kann.

Die Kontrollleuchte am Gerät leuchtet rot und zeigt an, dass das Gerät geladen wird. Sobald der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die Kontrollleuchte nicht mehr. Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät nicht länger als 12 Stunden aufgeladen werden. Die maximale Kapazität des Akkus wird erst nach mehreren Ladevorgängen erreicht. Laden Sie das Gerät erst dann wieder auf, wenn der Akku vollständig leer ist. So bleibt die volle Leistungsfähigkeit des Akkus länger erhalten.

Tipps: Das Gerät kann auch mit einem anderen USB-Ladekabel aufgeladen werden, solange dieses den technischen Spezifikationen entspricht. Es ist auch möglich, das mitgelieferte Ladekabel an einen USB-Port eines Computers anzuschließen und das Gerät auf diese Weise aufzuladen. Aus technischen Gründen kann dieser Ladevorgang allerdings sehr lange dauern, sodass wir das Aufladen mit einem USB-Ladegerät empfehlen.

### **Bedienen**

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät aufgeladen ist.

Das Gerät kann sowohl als Handventilator und durch den Klipp an der Rückseite, auch als Tischventilator verwendet werden.

Auch während des Ladevorgangs ist es möglich, das Gerät zu nutzen.

Wählen Sie mit der Taste  die gewünschte Geschwindigkeitsstufe aus. Es stehen zwei Geschwindigkeitsstufen zur Verfügung.

1x Drücken – Stufe 1, niedrig  
2x Drücken – Stufe 2, hoch  
3x Drücken – Ventilatorfunktion ausschalten

Wählen Sie mit der Taste  die gewünschten Farblichter aus.

1x Drücken - Farbspiel mit 7 verschiedenen Farben  
2x Drücken - einfaches, weißes Licht  
3x Drücken - Lichtfunktion ausschalten

### **Reinigen und Pflegen**

**Schalten Sie das Gerät aus. Warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das Gerät darf keinesfalls in Wasser getaucht werden. Motor oder elektrische Bauteile des Gerätes dürfen nicht feucht werden.**



Verwenden Sie grundsätzlich keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heißen Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel.

Wischen Sie Gehäuse und Gitter des Ventilators mit einem leichten feuchten Tuch ab.

Bewahren Sie den Ventilator an einem trockenen und sicheren Ort auf, um ihn vor Staub, Stößen, Hitze und Feuchtigkeit zu schützen. Wir empfehlen, die Originalverpackung aufzubewahren und das Gerät darin zu verstauen, wenn es nicht benötigt wird.

## Garantie

Wir übernehmen das von uns vertriebene Gerät bei bestimmungsmäßigem, privatem Gebrauch eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Als Garantienachweis gilt der maschinell erstellte Kassenbeleg/Kaufbeleg. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Gerätes. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte Nacherfüllung, Rücktritt oder Minderung werden durch diese Garantie nicht berührt.

## Umweltschutz

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Bitte entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Verordnung 2202/96/EC – WEEE. Entsprechende Entsorgungsstellen nennt Ihnen die jeweils zuständige kommunale Behörde.



## 2 Instruction for use

You have purchased a product from the Salco range. This device has been developed with care and subjected to several tests and controls. We thank you for your confidence in our brand and hope that you will be satisfied with your device.

Please read this instruction manual carefully; keep it for future reference.

### Technical Data



Dimensions:	approx. 8,7 x 3,6 x 17 cm (L/W/H)
Weight:	approx. net 0,088 kg gross 0,145 kg
Impeller:	diameter approx. 6,2 cm
Cable length:	USB cable, approx. 51 cm
Power:	2,5 W, DC5V, Battery 800mAh
Rpm:	Level 1: 3780 Level 2: 5334
Housing:	Plastic
Color:	SMF-20bl – light blue SMF-20rs – light pink
Features:	two speed steps, 7 color lights
Accessories:	manual, USB charging cable without power adapter, neck strap

**Design and technical changes reserved.**

## For your safety

**Please read the following manual and keep them on hand for later reference.**

### Manual for People in the household

This device may be used by children 8 years of age, or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / or knowledge, if they have been supervised or instructed in the safe use of the device and have understood the resulting hazards. Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are over 8 years old and supervised.

Keep the device and power cord out of reach of children under 8 years of age.

**Note: The appliance is delivered without plug-in power supply/USB charger. However, to charge the appliance it must be connected to the mains supply via a USB charger. In this regard the following instructions for dealing with electricity apply:**

It is essential to observe the safety and operating instructions of the respective USB charger and to comply with them. When connecting the USB charger, ensure the correct mains voltage according to the requirements of the charger. The USB charger must not be operated with an external timer or a remote control system. Only charge the appliance with the USB charger indoors. Protect USB charger from wetness, heat and direct sunlight. Always ensure that the charging cable is laid out its entire length to prevent damage due to overheating. Unplug the charging cable from the electrical outlet only by grasping and unplugging the plug-in power supply.

Never pull directly on the charging cable. Only disconnect the USB charger from the mains if you do not need it. When you put the appliance away for storage purposes, never wrap the charger cable around the unit. Otherwise, the supply line may be damaged. Disconnect the charging cable from the device when the device is fully charged.

As long as the plug-in power supply unit of the USB charger is in the socket, the device, even if it is switched off, poses a danger near water. Power adapters should never be touched with wet hands. Do not insert any objects into the power adapter. There is a risk of electric shock due to damage. Take care not to damage the battery in the device, e.g. by falling, bumps or vibrations. Do not continue to use a damaged rechargeable battery. If in doubt, contact our customer service.

Charge the battery regularly to avoid a deep discharge and thus a possible defect on the device. Attention: The included charging cable is not suitable for data transmission! If liquid leaks out of the battery, wear protective gloves immediately when handling the device. Do not use the device anymore. Avoid skin and eye contact. If skin or eye contact does occur, consult a doctor immediately. The device is intended for use in private households only, but not for commercial use.

### Safety instructions for safe operation of the appliance

Do not use the appliance in rooms that are extremely dusty or in the vicinity of flammable substances. Do not under any circumstances, operate or charge the appliance if it has been brought from a cold environment into a warmer environment.

This creates condensation, which can cause damage to the device. Wait for the appliance to reach the respective room temperature before using it. Never open the housing of the device. Otherwise, the battery may be damaged.

The device is intended for household or similar use only, for example: in tea kitchens, in shops, offices or other workplaces, for use by guests in hotels, motels or other lodging establishments, in private pensions or holiday homes. Be careful not to pinch the charging cable or pull it over corners to prevent damage to the cable. Never push your fingers or objects such as needles, pins, etc. through the basket grille into the interior of the device - risk of injury! Ensure that long hair cannot be caught by the impeller. Regularly check the device, the plug and the charging cable for wear or damage. If the charging cable or other parts are damaged, please send the device to our customer service for inspection. Unauthorized repairs can result in serious hazards for the user and void the warranty.

To avoid damage, the device must not be used with accessories from other manufacturers or brands. Unplug the mains plug of the charger after use and before cleaning. Never leave the appliance unattended when the mains plug is plugged in.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.



**Never guide your fingers or objects such as needles, pins, etc. through the openings in the interior of the device - Risk of injury!**

## Placing in service and charging

Remove all packaging materials and transport locks. Keep packing material such as Plastic bag or Styrofoam away from small children - choking hazard! Make sure the device is turned off.

Connect the charging cable to the charging port of the device. Connect the other end of the charger to a USB charger. Insert the plug of the USB charging cable into a socket (220-240V, 50Hz).

Make sure that all cables are connected correctly, otherwise the device will not charge properly. The indicator light on the device lights red and indicates that the device is being charged. As soon as the charging process is finished, the warning light will turn out.

To avoid damage of the battery, the device should not be charged for more than 12 hours. The maximum capacity of the battery is only reached after several charges.

Only recharge the device when the battery is completely empty. This keeps the full capacity of the battery longer.

Tips: The device can also be charged with another USB charging cable as long as it complies with the technical specifications. It is also possible to connect the supplied charging cable to a USB port of a computer and to charge the device in this way. For technical reasons, however, this charging process can take a long time, so we recommend charging with a USB charger.

## Operation

Make sure the device is charged. The device can be used both as a hand fan and by the clip on the back, also as a table fan. Even during the charging process, it is possible to use the device.

Select on the button  the desired speed level. There are two speed levels available.

Press 1x – Level 1, low speed  
Press 2x – Level 2, high speed  
Press 3x – to switch off the fan function

Select on the button  the desired color lights.

Press 1x – Color game with 7 different colors  
Press 2x – simple white light  
Press 3x - Switch off the light function

## Cleaning and care



**Switch off the appliance. Wait until the appliance has come to a complete standstill. Do not, under any circumstances, immerse the appliance in water. The motor or electrical components of the appliance must not get wet.**

Do not use sharp abrasives, steel wool, metallic objects, hot cleaning agents or disinfectants.

Wipe the housing and grilles of the fan with a light damp cloth.

Store the fan in a dry and safe place to protect it from dust, shock, heat and moisture.

We recommend that you keep the original packaging and store the device when not needed.

## Guarantee

We assume the device distributed by us for normal, private use a guarantee of 24 months from the date of purchase. As proof of warranty, the automatically generated cash receipt / proof of purchase is valid. Warranty service does not extend the warranty period. There is no entitlement to new warranty services. This warranty is a voluntary service from us as the manufacturer of the device. The statutory warranty rights supplementary performance, rescission or reduction are not affected by this guarantee.

## Environmental protection

This product must not be disposed of with normal household waste. You must deliver this product to a designated collection point for recycling electrical or electronic equipment. Please dispose of used batteries according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Regulation 2202/96 / EC - WEEE. Your local responsible municipal authority will provide a list of appropriate disposal points.

